



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

HONDA CBR600F 2011-

© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141579



MONTAGEANLEITUNG Honda CBR600F 2011-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

| Anzahl | Artikel | Artikelnr. | Benötigte Werkzeuge |
|--------|-------------------------------|------------|-----------------------------------|
| 1 | MRA-Scheibe | --- | Inbus 5mm |
| 2 | Kreuzschlitzschrauben M5 x 30 | 10693 | Kreuzschlitzschraubendreher Gr. 2 |
| 2 | Rosetten schwarz M6 | 10679 | |
| 2 | Neoprenhülse 10mm | 10688 | |
| 1 | Kantenschutz mit Klemmhülsen | --- | |

- Montage der Scheibe am Motorrad:**
1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
 2. Demontieren Sie die Spiegel.
 3. Demontieren Sie die Abdeckungen (P1).
 4. Drehen Sie die Schrauben heraus (P2).
 5. Ziehen Sie die Verkleidung vorsichtig aus der Rasterung (P3).
 6. Heben Sie die Verkleidungsspitzen an (P4).
 7. Schieben Sie die Verkleidungsscheibe etwas nach vorne aus der Rasterung heraus (P4).
 8. Dann nehmen Sie die Verkleidungsscheibe nach hinten heraus (P4).
 9. Demontieren Sie die schwarzen Inbusschrauben aus der Cockpitblende (P5).
 10. Nehmen Sie die MRA-Scheibe, stecken Sie die mitgelieferten Kreuzschlitzschrauben durch die mitgelieferten Rosetten, danach durch die Scheibe.
Schieben Sie die mitgelieferten Distanzstücke auf die Kreuzschlitzschrauben aber nur soweit, dass die Schrauben nicht unten heraussehen (Verkratzen der Blende) (P6).
 11. Schieben Sie die Scheibe von hinten in die Verkleidung, drehen Sie die Kreuzschlitzschrauben leicht fest. Scheibe richtig in der Verkleidung fixieren.
 12. Die Verkleidung vorsichtig einrasten (P4).
 13. Verkleidung festschrauben (silberne Inbusschrauben) (P2).
Wichtig: Inbusschrauben nicht vertauschen-verschiedene Schaftdurchmesser!
 14. Kreuzschlitzschrauben festziehen (P4).
 15. Abdeckungen montieren und festschrauben (P1).
 16. Spiegel montieren.
 17. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
 18. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

| Number | Article | Article No.. | Required tools |
|--------|------------------------------------|--------------|-----------------------------|
| 1 | MRA-Windshield | --- | Inbus 5mm |
| 2 | Cross-recessed screw M5x30 | 10693 | Phillips screwdriver size 2 |
| 2 | Collar black M6 | 10679 | |
| 2 | Spacer 10mm | 10688 | |
| 1 | Edge protection strip with sleeves | --- | |

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Remove the mirror.
3. Remove the covers (P1).
4. Remove the screws (P2).
5. Draw the fairing carefully from the locking mechanism (P3).
6. Lift the tips of the fairing (P4).
7. Push the fairing panel slightly forward, away from the locking mechanism (P4).
8. Remove the fairing panel taking it out to the rear (P4).
9. Remove the black Allen screws from the cockpit shield (P5).
10. Take the MRA windshield, put the supplied collars onto the supplied cross-recessed screws and then put the screws into the holes in the windshield.
Put the supplied spacers onto the cross-recessed screws. The screws must not stick out at the end side in order to prevent scratching of the shield (P6).
11. Slide the shield into the fairing from the rear and slightly fasten the cross-recessed screws. Scheibe richtig in der Verkleidung fixieren. Fasten the shield properly in the fairing.
12. Carefully lock the fairing into place (P4).
13. Fasten the screws of the fairing (silver Allen screws) (P2). Important! Make sure to not mix up the Allen screws as they have different shank diameters.
14. Fasten the cross-recessed screws (P4).
15. Fit and fasten the covers (P1).
16. Fit the mirror.
17. Apply the edge guard profile to the exposed rear area of the windshield, starting at the fairing transition and ending at the opposite side. Cut off the rest if required
18. It is also possible to push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress these using a pair of pliers to secure the edge strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

| Nombre | Article | Modèle. | Outils nécessaires |
|--------|----------------------------|---------|---|
| 1 | Pare-brise MRA | --- | Clé six pans 5mm Tournevis cruciforme taille 2 |
| 2 | Vis cruciformes M5x30 | 10693 | |
| 2 | Rosaces M6 | 10679 | |
| 2 | Douilles d'écartement 10mm | 10688 | |
| 1 | Profil de protection | --- | |

Montage de la vitre sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez les rétroviseurs.
3. Démontez les caches (P1).
4. Dévissez les vis (P2).
5. Faites sortir doucement le carénage de son logement (P3).
6. Levez légèrement les pointes du carénage (P4).
7. Poussez le pare-brise du carénage quelque peu vers l'avant et sortez-le du logement (P4).
8. Sortez ensuite le pare-brise du carénage vers l'arrière (P4).
9. Démontez les vis à six pans noires de la garniture de cockpit (P5).
10. Prenez le pare-brise MRA, faites passer les vis cruciformes fournies dans les rosaces fournies puis à travers le pare-brise.
Enfilez les douilles d'écartement fournies sur les vis cruciformes, mais seulement de manière à ce que les vis ne dépassent pas en bas (égratignure de la garniture) (P6).
11. Placez le pare-brise dans le carénage par l'arrière, serrez légèrement les vis cruciformes. Fixez le pare-brise correctement dans le carénage.
12. Enclenchez doucement le carénage dans son logement (P4).
13. Vissez fermement le carénage (vis à six pans argentées) (P2). Important : ne pas échanger les vis à six pans car le diamètre de la tige est différent !
14. Serrez les vis cruciformes (P4).
15. Montez les caches et vissez-les fermement (P1).
16. Montez les rétroviseurs.
17. Tirez sur le profilé de la protection de bord sur la zone dégagée de la vitre, à l'arrière, en commençant par la jonction du revêtement et en terminant par le côté opposé. Le cas échéant, coupez le reste.
18. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de la protection de bord et serrez légèrement l'ensemble à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection de bord soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

| Numero | Articolo | Modello | strumenti richiesti |
|--------|---------------------------|---------|--|
| 1 | Parabrezza MRA | --- | Chiave per viti ad esagono cavo 5 mm Cacciavite a croce gr. 2 |
| 2 | Viti a croce M5x30 | 10693 | |
| 2 | Rondelle M6 | 10679 | |
| 2 | Bussole distanziali 10 mm | 10688 | |
| 1 | Profilo paraspigoli | --- | |

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare gli specchietti.
3. Smontare le coperture (P1).
4. Sfilare le viti (P2).
5. Estrarre la carena dall'incastro con prudenza (P3).
6. Sollevare le punte della carena (P4).
7. Estrarre il cupolino dall'incastro spingendolo leggermente in avanti (P4).
8. Estrarre il cupolino verso la parte posteriore (P4).
9. Smontare le viti nere a esagono incassato dal coprimanubrio (P5).
10. Prendere il cupolino MRA, inserire le viti a croce fornite in dotazione nelle rondelle anch'esse in dotazione, e successivamente nel cupolino.
Spingere i distanziali forniti in dotazione sulle viti a croce in modo tale che le viti non sporgano verso il basso (graffiando così la mascherina) (P6).
11. Spingere il cupolino dalla parte posteriore nella carena, serrare leggermente le viti a croce. Fissare bene il cupolino nella carena.
12. Incastrare correttamente la carena (P4).
13. Serrare le viti della carena (viti a esagono incassato colore argento) (P2). Importante: non scambiare le viti a esagono incassato, hanno un diverso diametro del gambo!
14. Serrare le viti a croce (P4).
15. Montare e avvitare i rivestimenti (P1).
16. Montare gli specchi.
17. Tirare il profilo paraspigoli sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di passaggio alla carena fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.
18. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.

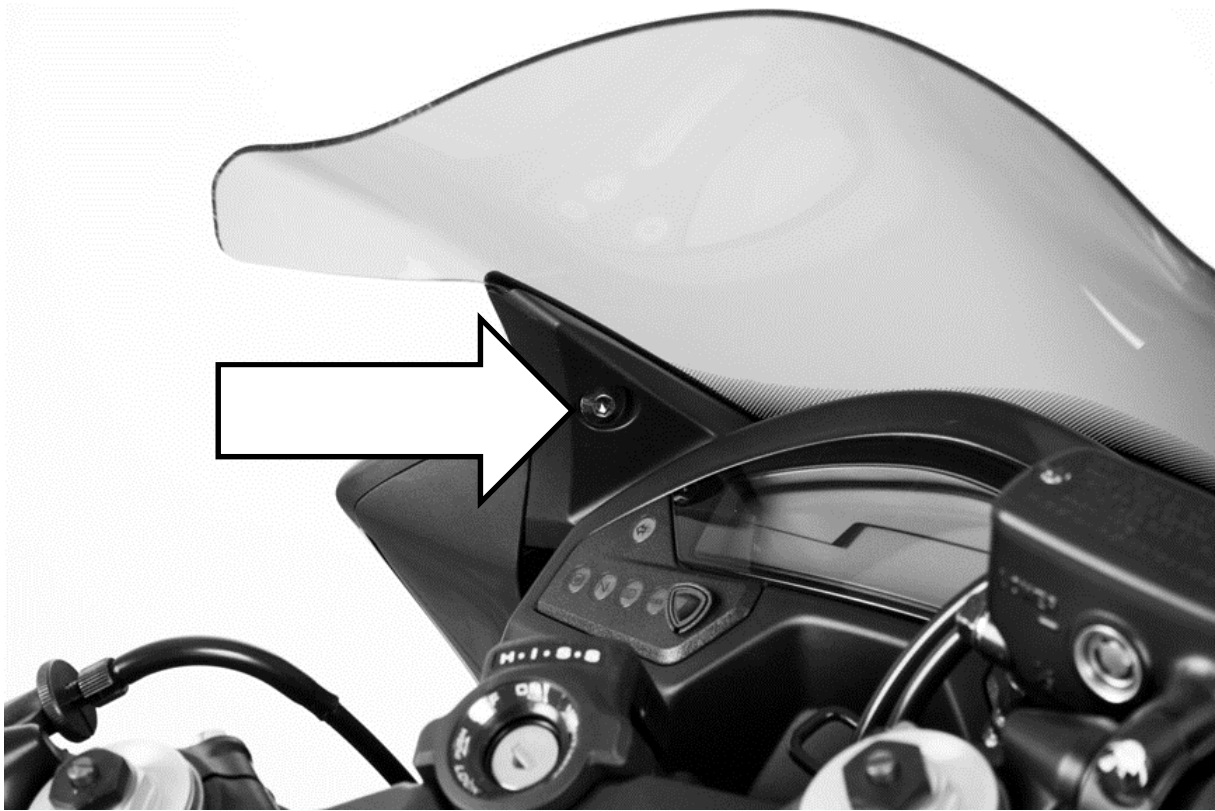
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

| Número | Artículo | Modelo | Herramientas necesarias |
|--------|---------------------------------|--------|---------------------------------|
| 1 | Parabrisas MRA | | Llave Allen 5mm |
| 4 | Tornillos de Estrella M5 x 30 | 10693 | Destornillador de cruz tamaño 2 |
| 4 | Rosetones M5x16 | 10679 | |
| 8 | Casquillos distanciadores 10 mm | 10688 | |
| 1 | Perfil de protección de bordes | --- | |

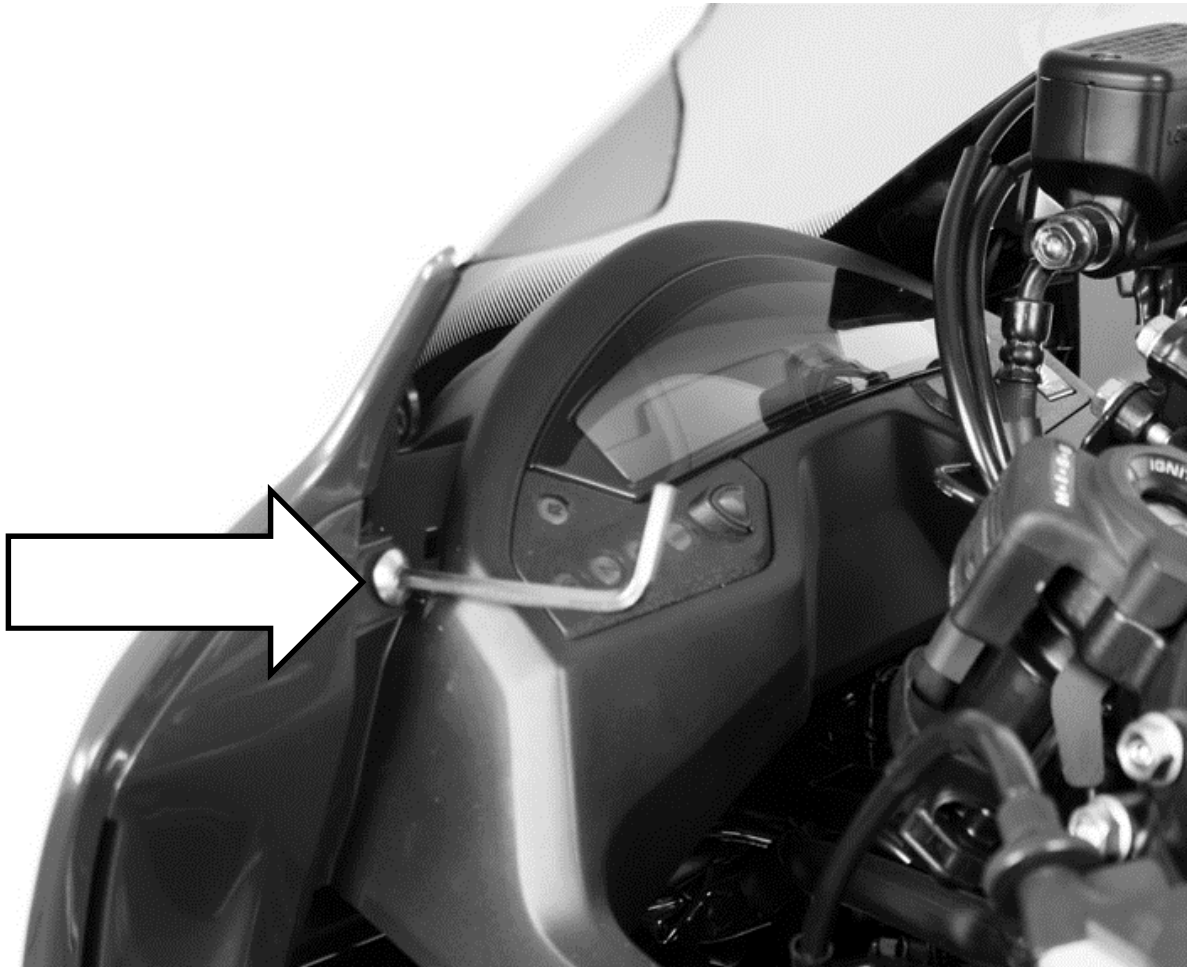
Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmunte los espejos.
3. Desmunte las cubiertas (P1).
4. Saque los tornillos girando (P2).
5. Saque el revestimiento con cuidado de las ranuras (P3).
6. Eleve las puntas del revestimiento (P4).
7. Empuje el parabrisas de revestimiento un poco hacia delante sacándolo de las ranuras (P4).
8. Después saque el parabrisas de revestimiento hacia atrás (P4).
9. Desmunte los tornillos Allen negros del tablero de instrumentos (P5).
10. Coja el parabrisas MRA, introduzca los tornillos de estrella en las rosetas suministradas, y después a través del parabrisas.
Empuje las piezas distanciadoras suministradas sobre los tornillos en estrella pero sin que estos salgan por la parte inferior (puede rayar el tablero) (P6).
11. Empuje el parabrisas desde atrás en el revestimiento, apriete ligeramente los tornillos en estrella.
Fije el parabrisas correctamente en el revestimiento.
12. Encajar con cuidado el revestimiento (P4).
13. Atornillar el revestimiento (tornillos en estrella plateados) (P2). Importante: No confundir los tornillos en estrella (distintos diámetros de vástago).
14. Apretar los tornillos en estrella (P4).
15. Montar las cubiertas y atornillar (P1).
16. Monte el espejo.
17. Aplique el perfil de protección de cantos en el área posterior, libre del parabrisas, comenzando en la transición del revestimiento hasta el lado opuesto. En caso necesario, corte la parte restante.
18. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



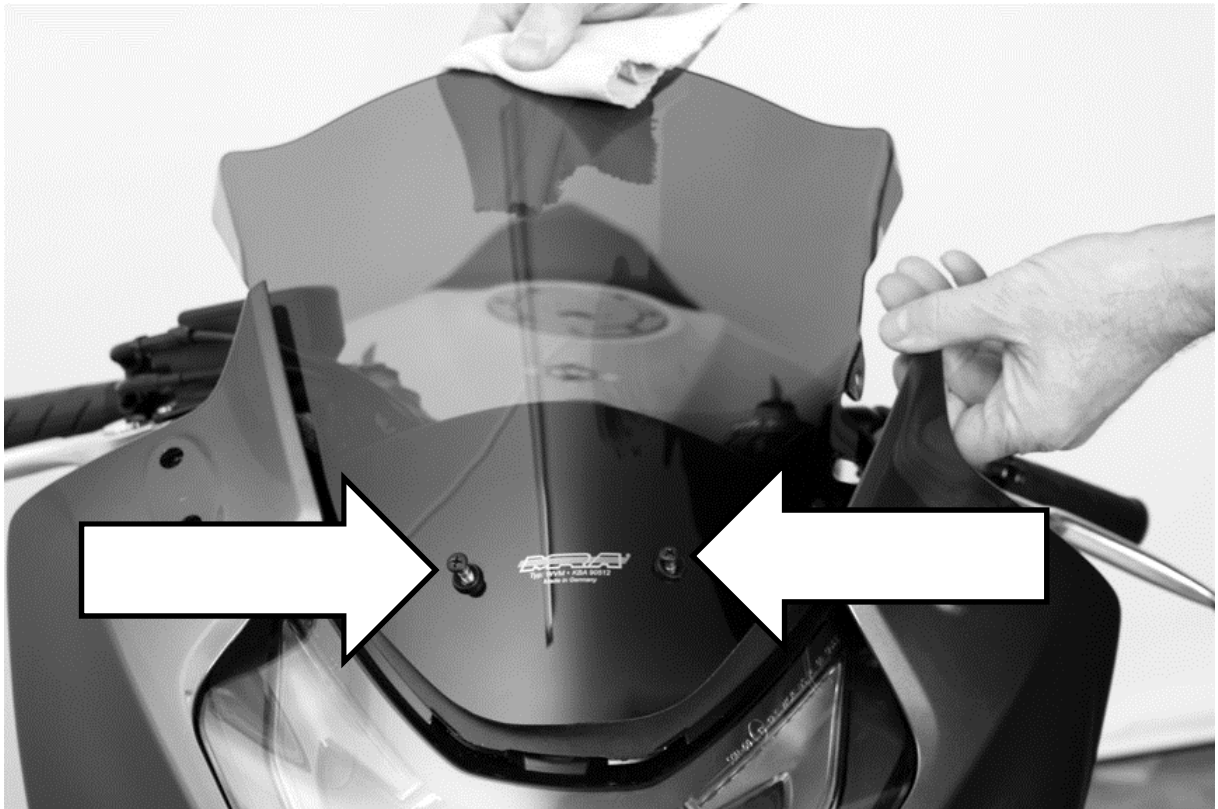
P1



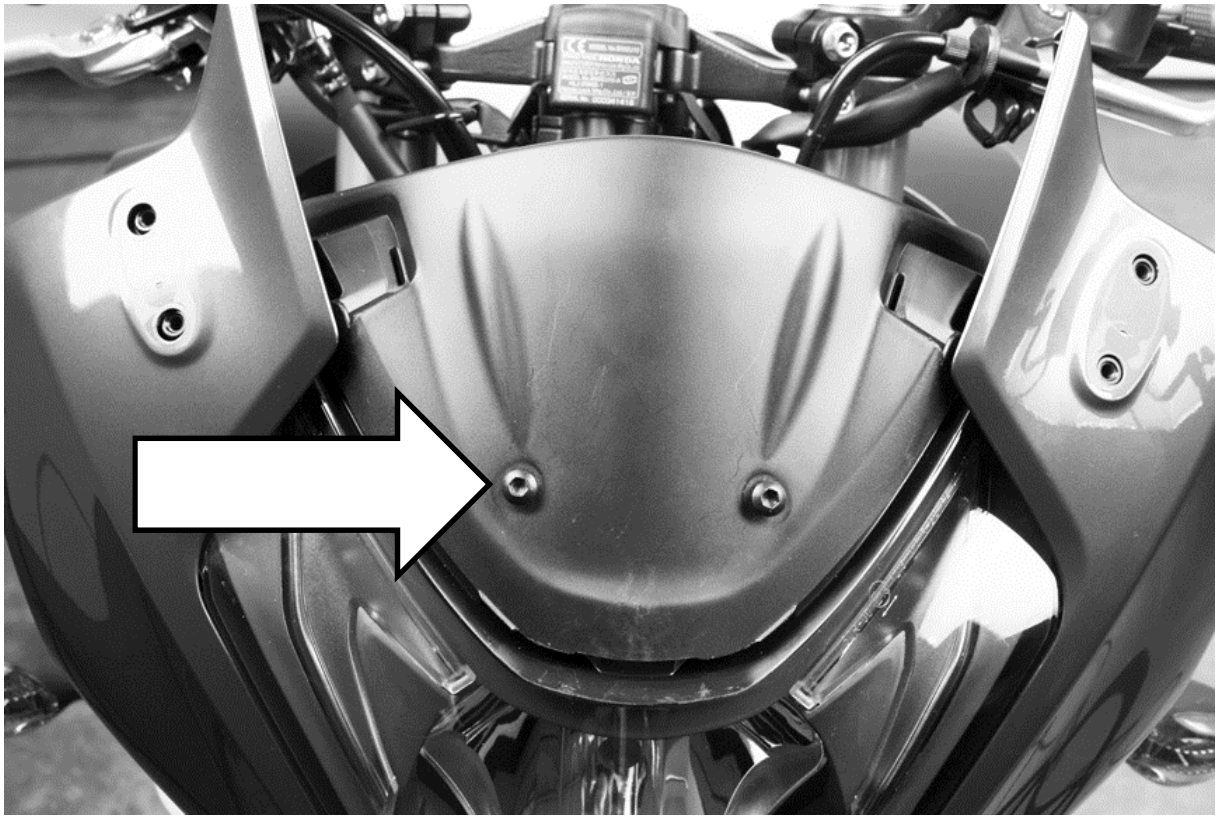
P2



P3



P4



P5



P6